

Le capitaine ANDREWS: Non.

Le capitaine ISNOR: Il y en a d'autres?

Le capitaine ANDREWS: Il y en a une qui couvre de Port Weller à Sarnia mais je ne suis pas sûr de son nom exact.

Le sénateur ISNOR: Alors il n'y en a qu'une seule autre?

Le capitaine ANDREWS: C'est exact.

Le sénateur BRUNT: Je croyais que vous aviez mentionné que les propriétaires de vaisseaux en avaient une.

Le capitaine ANDREWS: C'est celle-là.

Le sénateur ISNOR: Existe-t-il pour vous quelque chose dans le genre d'une saison morte, d'une période morte?

Le capitaine ANDREWS: Nous n'avons que la saison de navigation. C'est une saison complète sur les Grands lacs.

Le sénateur ISNOR: Quelle en est la durée?

Le capitaine ANDREWS: Du 15 avril jusqu'au début de décembre.

Le sénateur ISNOR: Je croyais qu'elle durait d'habitude jusqu'au 15 novembre.

Le capitaine ANDREWS: Non, cela dépend du temps.

Le sénateur ISNOR: Alors vous aviez dépassé votre saison l'an dernier quand ces 13 vaisseaux ont été retenus par les glaces?

Le capitaine ANDREWS: Oui.

Le sénateur ISNOR: Ce fut une aventure dispendieuse pour le pays. On me dit que cela a coûté quelque \$600,000. Voudriez-vous que les règlements couvrent ce point à l'avenir?

Le capitaine ANDREWS: Une saison morte?

Le sénateur ISNOR: Oui, une saison morte.

Le capitaine ANDREWS: Bien, je n'avais pas pensé à cela. Une saison morte serait peut-être quelque chose de difficile à établir par règlement. Si l'automne est doux on peut naviguer plus longtemps et alors on doit faire en sorte de laisser fonctionner les installations disponibles.

Le sénateur CAMPBELL: Existe-t-il quelque différence entre les services que votre association rend et ceux qui sont dispensés par les pilotes fournis par la *Shipping Federation of Canada*?

Le capitaine ANDREWS: Notre association ne fonctionne que de Port Weller à Sarnia.

Le sénateur MACDONALD: Je voudrais éclaircir ce point. Y a-t-il deux groupes de pilotes sur les Grands lacs?

Le capitaine ANDREWS: Il y en avait l'an dernier. On ne prenait pas de pilotes à Kingston l'an dernier mais seulement de Port Weller à Sarnia, et c'était une association différente.

Le sénateur MACDONALD: Il ne s'agissait pas de votre groupe?

Le capitaine ANDREWS: Non. Il était formé en partie d'anciens membres.